

Volumen 4, broj 1-2. sept. 2013.



IRANJE

Časopis Srpskog udruženja
za lečenje rana

Volume 4 Number 1-2 Sept. 2013.



WOUNDS

Serbian Wound Healing
Society

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Narodna biblioteka Srbije, Beograd
61

Rane

ISSN 1452-9149 = Rane (Beograd)
COBISS.SR-ID 140735244

Rane su zvanična publikacija
Srpskog udruženja za lečenje rana
Izlazi dva puta godišnje

IZDAVAČ

Srpsko udruženje za lečenje rana
Heroja Milana Tepića 1, Beograd
Predsednik: Prim dr Javorka Delić
Predsednik izdavačkog saveta: Prim dr Željko Kanjuh
Internet strana: <http://www.lecenje.rana.com>

ADRESA UREDNIŠTVA

Beograd, Višegradska 26:
Klinika za ortopedsku hirurgiju i traumatologiju,
Prof dr Č. Vučetić, Srpsko udruženje za lečenje rana,
Telefon/faks: 011/361-3507
E-pošta: rane.urednik@gmail.com
Internet strana: www.lecenjerana.com

PRETPLATA I EKSPEDICIJA

Srpsko udruženje za lečenje rana
Heroja Milana Tepića 1, Beograd

Članci su u celini dostupni na internet stranici:
www.lecenje.rana.com

Cena pretplate za kalendarsku godinu je 1.000
dinara za pojedince, 2.000 dinara za ustanove i
20 evra za pretplatnike van Srbije. Cena
pojedinačnog primerka je 500 dinara a izdanja
iz prethodne godine 2.000 dinara.

Copyright©2013 Srpsko udruženje za lečenje
rana. Sva prava zaštićena

Za reprodukovanje i umnožavanje potrebna
saglasnost izdavača.

Volumen 4, broj 1-2. sept. 2013.



RANE

Časopis Srpskog udruženja za lečenje rana

GLAVNI I ODGOVORNI UREDNIK

Prof dr Čedomir Vučetić

POMOĆNICI GLAVNOG I ODGOVORNOG UREDNIKA

Mr. Dr Saša Borović

Ass. dr Jelena Jeremić

ČLANOVI UREDJIVAČKOG ODBORA

Acad. Milorad Mitković

Prof. Marko Bumbaširević

Prof. Slobodan Slavković

Prof. Milomir Košutić

Prim. dr Javorka delić

Ass. dr Mirjana Dragašević

Mg. dr Branko Čalija

dr Srećko Bosić

MEDJUNARODNI UREDJIVAČKI ODBOR

TEHNIČKI UREDNIK: Mg. sci. Aleksandar Todorović

Lektor za srpski jezik: Kruna Milošević

Lektor za engleski jezik: Kruna Milošević

Sekretar Uredništva: dr Simon Panadjatjan

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Narodna biblioteka Srbije, Beograd
61

Rane

ISSN 1452-9149 = Rane (Beograd)
COBISS.SR-ID 140735244

Wound is an official publication of
the Serbian Wound Healing Society.
Published two times per year.

Volume 4 Number 1-2 Sept. 2013.



WOUNDS

PUBLISHER

Serbian Wound Healing Society

President: Prim dr Javorka Delić

Chairman of the Publishing Council:

Prim dr Željko Kanjuh

Web site: <http://www.lecenjerana.com>

Serbian Wound Healing Society

EDITORIAL OFFICE

Serbian Wound Healing Society,
Visegradska 26, Belgrade, Serbia
Clinic for Orthopaedic Surgery and
Traumatology, Prof dr Cedomir Vucetic,
Phone/fax: +381 (0) 11 3613 507
E-pošta: rane.uredmik@gmail.com
Web site: www.lecenjerana.com

EDITOR IN CHIEF

Prof. Čedomir Vučetić MD, PhD

ASSOCIATE EDITORS

Mr. Dr Saša Borović, MD

Ass. dr Jelena Jeremić, MD, PhD

MEMBERS OF THE EDITORIAL BOARD

Prof. Milorad Mitković, MD, PhD, MSASA

Prof. Marko Bumbaširević, MD, PhD

Prof. Slobodan Slavković, MD, PhD

Prof. Milomir Košutić, MD, PhD

Prim. dr Javorka delić, MD, PhD

Ass. dr Mirjana Dragašević, MD, PhD

Mg. dr Branko Čalijski, MD

dr Srećko Bosić, MD

dr Panadian, MD

SUBSCRIPTION AND DISTRIBUTION

Serbian Wound Healing Society
Heroja Milana Tepića 1, Beograd

INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Full-text articles are available at web site:
www.lecenjerana.com

Calendar year subscription prices are : 1,000 dinars
for individuals, 2,000 dinars for institutions and
20 Euros for readers outside Serbia. The price
of a current issue is 500 dinars, and of a back issue
2,000 dinars.

TECHNICAL EDITOR: Mg. sci. Aleksandar Todorović

Copyright © 2013 Serbian Wound Healing Society.
All rights reserved.

Serbian language lecturer: Kruna Milošević

English language lecturer: Kruna Milošević

Editorial Office Secretary: dr Simon Panadjetjan

No part of this publication may be reproduced or
photocopied without prior permission of the
publisher.

UPUTSTVO AUTORIMA

Rane je zvanični časopis Srpskog udruženja za lečenje rana. Publikuje originalne radove iz svih medicinskih specijalnosti i drugih naučnih oblasti koje povezuje problem hroničnih rana. Stručni časopis Rane publikuje uvodnike, stručne radove, pregledne članke ili revijske radove, metaanalize, prethodna ili kratka saopštenja, prikaze slučajeva, prikaze metoda, revijske radove po pozivu, radove sa kongresa i stručnih sastanaka, pisma glavnom uredniku, izveštaje sa značajnih kongresa i stručnih sastanaka u zemlji i inostranstvu, preglede stručne literature i sve informacije od značaja za tretman hroničnih rana ali i iz istorije medicine. Radovi i apstrakti sa kongresa i stručnih sastanaka publikuju se kao supplementum.

Časopis Rane, objavljuje radove koji ranije nisu publikovani, niti predati za publikovanje u drugim časopisima.

Uz rad, na posebnom listu, treba dostaviti: **izjavu** da rad do sada nije objavljen ili prihvaćen za štampu u drugom časopisu;

potpise svih koautora; ime, tačnu adresu, brojeve telefona (fiksne, mobilne, faks), *e-mail* adresu. Za objavljene radove Rane zadržavaju autorsko pravo.

Primaju se radovi napisani na engleskom i srpskom jeziku.

Radovi tipa originalnih članaka, prethodnih ili kratkih saopštenja, metaanalize i kazuistike **objavljaju se uz apstrakte na srpskom i engleskom jeziku.**

Rukopis se piše pomoću računara, sa proredom 1,5. Koristiti font veličine 12, izbegavati upotrebu **bold** i *italic* slova, koja su rezervisana za podnaslove. Originalni članci, opšti pregledi i metaanalize ne smeju prelaziti 16 stranica (sa priložima); aktuelne teme – osam, kazuistika – šest, prethodna saopštenja – pet, a pisma uredniku, izveštaji sa skupova i prikazi knjiga – dve stranice. U celom radu obavezno je korišćenje međunarodnog (SI) sistema mera i standardnih međunarodno prihvaćenih termina. Za obradu teksta i izradu grafičkih priloga koristiti standardne programe za Windows, poželjno iz programskog paketa Microsoft Office. Prispeli radovi podležu uređivačkoj obradi i recenziji najmanje dva urednika - recenzenta. Primedbe i sugestije urednika - recenzenata dostavljaju se autoru radi konačnih izmena. Kopija

članka šalje se prvom autoru na korekturu. Rukopisi prihvaćenih radova za štampu ne vraćaju se autoru.

Priprema rada

Delovi rada su: **naslovna strana, apstrakt sa ključnim rečima, tekst i literatura.**

1. Naslovna strana

- Naslov treba da bude kratak, jasan i informativan i da odgovara sadržaju rada. Podnaslove treba izbegavati.
- Napisati puna imena i prezimena autora.
- Navode se puni nazivi ustanove i organizacijske jedinice u kojima je rad obavljen i mesta u kojima se

ustanove nalaze, sa jasnim obeležavanjem odakle je autor, koristeći standardne znake za fus-note.

d) Kontakt, adresa, telefon, e-mail.

2. Apstrakt i ključne reči

Na drugoj stranici nalazi se apstrakt sa naslovom rada. Apstrakt se piše na srpskom i engleskom jeziku. Apstrakt treba ima sledeću strukturu: uvod, cilj, metod, rezultate, diskusiju i zaključak. Apstrakt treba da predstavlja rezime rada i mogu se koristiti identične rečenice iz samog rada. Apstrakt treba da ima 250 reči na srpskom jeziku. Ispod apstrakta, u podnaslovu „Ključne reči“ navesti 3–6 ključnih reči ili kratkih izraza koji izražavaju sadržinu napisanog teksta.

3. Tekst članka

Tekst sadrži sledeća poglavlja: **uvod, metode, rezultate, diskusiju i zaključak.** Na početku strane iznad teksta napisati naslov rada, bez navođenja autora.

Uvod:Ukratko izneti razloge za studiju ili posmatranje. Navesti samo strogo relevantne podatke iz literature koji pružaju argumentaciju za opravdanost sprovedenog istraživanja i pisanja rada. Ne iznositi opširna razmatranja bez podataka iz literature. Navesti hipotezu (ukoliko je ima) i ciljeve rada.

Metode. Jasno opisati izbor metoda primenjenih u kliničkom radu ili prikupljanju podataka i obradi podataka. Uključujuće činioce za sprovedeno istraživanje i isključujuće činioce.

Rezultate prikazati sistematizovane logičkim redosledom u tekstu, tabelama i ilustracijama. U tekstu naglasiti ili sumirati samo značajna zapažanja.

U **diskusiji** naglasiti nove i značajne aspekte studije i izvedene zaključke. Dobijene rezultate dovesti u vezu sa podacima iz literature. U zaključku dati zapažanja koja nedvosmisleno prizilaze iz sprovedenog istraživanja i imaju uporište u dobijenim podacima. Na kraju teksta može biti napisana **Zahvalnica** pojedincu ili ustanovi za pomoć pruženu u izradi rada.

Literatura: Literatura se u radu citira kao superskript, a popisuje rednim brojevima pod kojima se citat pojavljuje u tekstu. Navode se svi autori, ali ako broj prelazi šest, navodi se prvih šest i dodaje et al. Svi podaci o citiranoj literaturi moraju biti tačni. Literatura se u celini citira na engleskom jeziku, a iza naslova se navodi jezik članka u zagradi. Ne prihvata se citiranje apstrakata, sekundarnih publikacija, usmenih saopštenja, neobjavljenih radova, službenih i poverljivih dokumenata. Radovi koji su prihvaćeni za štampu, ali još nisu objavljeni, navode se uz dodatak „u štampi“. Rukopisi koji su predati, ali još nisu prihvaćeni za štampu, u tekstu se citiraju kao „neobjavljeni podaci“ (u zagradi). Podaci sa *Interneta* citiraju se uz navođenje datuma.

Primeri navođenja referenci:

1. Rad u časopisu:

Vučković, S.; Prostran, M.; Ivanović, M.; Došen-Mičević, Lj.; Todorović, Z.; Nešić, Z.; Stojanović, R.; Divac, N.; Miković Ž: Fentanyl analogs: structure-activity-relationship study. *Curr. Med. Chem.* 2009, 16, 2468-2474.

2. Poglavlje u knjizi:

Bourne, H.; von Zastrow, M. Drug receptors and pharmacodynamics. In *Basic and Clinical Pharmacology*, 10th ed.; Katzung, B.G., Ed.; The McGraw-Hill Companies Inc: New York, 2007; pp. 11-33.

3. Knjiga:

Seferovic PM, Spodick DH, Maisch B, editors, Maksimovic R, Ristic AD, assoc. editors. *Pericardiology: Contemporary Answers to Continuing Challenges*. Beograd: Nauka; 2000.

Više o primerima navodjenja publikacija možete naći na internet adresi:

http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.html. Pravilnim navodjenjem referenci časopis dobija na kvalitetu i bitan je činilac u rangiranju časopisa.

Tabele

Tabele je potrebno štampati na posebnom listu papira. Naslove pisati iznad tabele a objašnjenja ispod tabele. Tabele se označavaju arapskim brojevima po redosledu navodjenja u tekstu. (**Tabela 1, Table 1**) Naslovi tabela i objašnjenja treba da budu dvojezični.

Ilustracije

Slikama se zovu svi oblici grafičkih priloga. Označavaju se arapskim brojevima (**Slika 1, Figure 1**). Fotografije treba da budu jasne i kvalitetne. Legende za ilustracije pisati dvojezično, na posebnom listu papira, koristeći arapske brojeve.

Skraćenice i simboli

Koristiti samo standardne skraćenice, izuzev u naslovu i apstraktu. Pun naziv sa skraćenicom u zagradi treba dati kod prvog pominjanja u tekstu.

Detaljno uputstvo može se dobiti u redakciji ili na sajtu:

www.lecenjerana.com

Dostavljanje rukopisa za objavljivanje u časopisu. Rad napisan u skladu sa preporukama iz uputstva dostavlja se Uredništvu na mail adresu: rane.urednik@gmail.com ili lično u elektronskom obliku štampan u 3 primerka.

Adresa: Urednik časopisa

Beograd, Višegradska 26:

Klinika za ortopedsku hirurgiju i traumatologiju, KCS

Prof dr Č. Vučetić,

Srpsko udruženje za lečenje rana,

Telefon/faks: 011/361-3507

Mail: rane.urednik@gmail.com

Web site: www.lecenjerana.com

INSTRUCTIONS TO AUTHORS

Wounds is the official journal of Serbian Wound Healing Society. It publishes papers from all medical specialties and other scientific areas involved in chronic wounds problem. Journal Wounds publishes editorials, original articles, short communications, reviews, meta-analyses, case reports, personal views, invited comments, letters to the editor, reports from scientific meetings, book reviews, extensive abstracts of interesting articles from foreign language journals and other contributions. Papers and abstracts from congresses and professional meetings are published as a supplementum.

Journal Wounds publishes only previously neither published nor submitted papers in any other journal. The following should be enclosed with the manuscript: a statement that the paper has not been submitted or accepted for publication elsewhere; a consent signed by all the authors that the paper could be submitted; the name, exact address, phone numbers, and e-mail address of the first author and co-authors. **Wounds** reserves all copyrights. Journal Wounds accepts papers written in Serbian and English language.

Original articles, short communications, meta-analyses and case reports are published with abstracts in both, English and Serbian.

Papers should be written on PC, using 12pt font and 1.5 spacing. Bold and *italic* letters should be avoided. Observational and experimental articles, reviews and meta-analyses, should not exceed 16 pages (including tables and illustrations); case reports – 6; short communications – 5; letters to the Editor, reports on scientific meetings and book reviews – 2. All measurements should be reported in the metric system in terms of the International System of Units (SI). Standard, internationally accepted terms must be used. For illustrations and word processing MS Word for Windows is recommended.

Papers are reviewed anonymously by at least two reviewers. Remarks and suggestions are sent to the author for final composition. The copy of the paper is sent to the first author for corrections. Manuscript accepted for publication are not being returned.

Preparation of manuscript

Parts of the manuscript are: Title page; Abstract with Key Words; Text; References.

1. Title page

- a) The title should be concise but informative. Subheadings should be avoided;
- b) full name of each author;
- c) name and place of department(s) and institution(s) of affiliation, clearly marked by standard footnote signs.
- d) contact, address, phone, e-mail

2. Abstract and key words

The second page should carry an abstract with the title

for original paper. Abstract should be written in English and Serbian. Abstract must have a following structure: introduction, purpose, method, results, discussion and conclusion. The abstract must be a resume of the work and it can have the same sentences from original work. Below the abstract authors provide 3-6 key words or short phrases.

3. Text

The text of the original articles is divided into following sections: Introduction, Methods, Results and Discussion. Above the Introduction, at the beginning of the page, repeat the title of the article, excluding the names of authors.

Introduction: Shortly provide causes for study or observation. Only strictly relevant information from literature which give arguments for justification the research and writing the article should be cited. Do not cite detailed considerations without the information from literature. Cite the hypothesis (if there is one) and the aims of the work.

Method: Clearly describe the choice of the methods applied in clinical work and collecting information, inclusive and exclusive factors for your research.

Results must be logically systematized in text, tables and illustrations. Emphasize or sum only the relevant observations.

Discussion is to emphasize the new and important aspects of the study and the conclusions that result from it. Relate the observations to other relevant studies. Give the conclusions which are definitely the result of the research and are based in information obtained through research. Acknowledgments to person or institution.

Literature. References should be superscripted and numbered consecutively, in the order in which they are first mentioned in text. List all authors, but if the number exceeds 6, give 6 followed by et al. Every information about the cited literature must be accurate. Do not use abstracts, secondary publications, oral communications, unpublished

papers, official and classified documents. References to papers accepted but not yet published should be designated as "in press". Information from manuscripts not yet accepted should be cited in the text as "unpublished observations". Literature is cited in English and behind the title, in brackets, is cited the language of the article. Internet information are cited with the date. References examples:

1 Article in journal:

Vučković, S.; Prostran, M.; Ivanović, M.; Došen-Mičević, Lj.; Todorović, Z.; Nešić, Z.; Stojanović, R.; Divac, N.; Miković Ž: Fentanyl analogs: structure-activity-relationship study. *Curr. Med. Chem.* 2009, 16, 2468-2474.

2. Book chapter:

Bourne, H.; von Zastrow, M. Drug receptors and pharmacodynamics. In *Basic and Clinical Pharmacology*,

10th ed.; Katzung, B.G., Ed.; The McGraw-Hill Companies Inc: New York, 2007; pp. 11-33.....

3. Book:

Seferovic PM, Spodick DH, Maisch B, editors, Maksimovic R, Ristic AD, assoc. editors. Pericardiology: Contemporary Answers to Continuing Challenges. Beograd: Nauka; 2000.

More about references citation on

http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.htm

With the proper citation, journal approves the quality and it is a relevant factor in ranking the journal.

Tables

Type each table on a separate sheet. Write the title above the table and explanations below the table. Mark tables in Arabic numbers, by the order of their first citation in the text (Table 1). Table titles and explanations are bilingual.

Illustrations

The term 'figures' includes all type of graphical content. They are marked in Arabic numbers (Figure 1). Photos must be sharp, clear and of a high quality. Legends for

illustrations are bilingual, typed on a separate page, using Arabic numbers.

Abbreviations and symbols

Use only standard abbreviations. Avoid abbreviations in the title and abstracts. The full term for each abbreviation, with abbreviation in brackets, should precede its first use in the text.

Detailed instructions are available by editorial staff and on the web site: www.lecenjerana.com

Delivering papers for publishing in journal:

Paper, written according to the Instructions for authors, should be delivered to Editorial Staff on e-mail:

rane.urednik@gmail.com

Address: EDITORIAL OFFICE

Serbian Wound Healing Society,
Visegradska 26, Belgrade, Serbia
Clinic for Orthopaedic Surgery and
Traumatology, Prof. dr Cedomir Vucetic,

Phone/fax: +381 (0) 11 3613 507

E-pošta: rane.urednik@gmail.com

Web site: www.lecenjerana.com